

Attualità

informazione ai soci
Anno XVI - n°2 / dicembre 2013



Publicazione semestrale edita dalla Banca di Credito Cooperativo Valdostana - Fraz. Taxel n. 26 - 11020 Gressan (AO)
Autorizzazione Reg. Stampa n.5/98 del 20.7.1998 del Tribunale di Aosta - Spedizione in abbonamento postale 20/c, legge 662/96

01 - Editoriale

In tempo di crisi occorre prepararsi al cambiamento

di Marco Linty

02 - Una Banca, a chilometri zero, sempre più rivolta ai Soci

di Maurizio Barnabé

03 - Avvenimenti

Famiglia, scuola di cooperazione

di Ezio Bérard

04 - La giornata del Socio 2013

a cura del Servizio Comunicazione e Soci

06 - La filiale

Arvier: una filiale ben inserita nel tessuto socio-economico della zona

di Ezio Bérard

08 - Il paese

Un paese a vocazione turistica dal notevole patrimonio storico

di Ezio Bérard

09 - Campagna promozionale 2013

“Utile alla Valle”:

la nuova campagna pubblicitaria

a cura del Servizio Comunicazione e Soci

10 - Prodotti

a cura del Servizio Prodotti e Marketing

12 - Avvenimenti

Alla BCC Valdostana il terzo Premio Internazionale sullo sviluppo locale

di Ezio Bérard

13 - Consegnate le Borse al merito

Sportivo e Scolastico per l'anno 2012 - 2013

a cura della Redazione

Gemellaggio per l'innovazione cooperativa

a cura della Redazione

14 - L'angolo del socio

Rassegna fotografica delle gite effettuate nell'anno 2013

a cura del Servizio Comunicazione e Soci

15 - Novità

Bancabollo 2013

a cura della Redazione

16 - Avvenimenti

La BCC Valdostana vicino agli allevatori

a cura della Redazione

LE NOSTRE FILIALI

Antey-Saint-André

Loc. Filey, 38/C

Tel. 0166 549 001

antey@valdostana.bcc.it

Aosta

Pizza Arco d' Augusto, 10

Tel. 0165 237 711

aosta11@valdostana.bcc.it

Aosta

Via Gramsci, 24

Tel. 0165 230 251

aosta@valdostana.bcc.it

Aosta

Corso Lancieri di Aosta, 30

Tel. 0165 262 792

aosta12@valdostana.bcc.it

Aosta

Viale Gran San Bernardo, 5

Tel. 0165 262 910

aosta22@valdostana.bcc.it

Arvier

Via Corrado Gex, 76

Tel. 0165 929 023

arvier@valdostana.bcc.it

Breuil Cervinia

Pizza Guido Rey, 34

Tel. 0166 948 454

cervinia@valdostana.bcc.it

Châtillon

Via E. Chanoux, 8

Tel. 0166 531 548

chatillon@valdostana.bcc.it

Charvensod

Località Pont Suaz, 137

Tel. 0165 235 488

charvensod@valdostana.bcc.it

Cogne

Via Dr. Grappein, 15

Tel. 0165 749 122

cogne@valdostana.bcc.it

Courmayeur

Viale Monte Bianco, 30

Tel. 0165 845 218

courmayeur@valdostana.bcc.it

Fénis

Loc. Chez Sapin, 25

Tel. 0165 764 445

fenis@valdostana.bcc.it

Gressan

Fraz. Taxel, 26

Tel. 0165 266 266

gressan@valdostana.bcc.it

La Salle

Loc. Le Pont, 11

Tel. 0165 861 951

lasalle@valdostana.bcc.it

La Thuile

Via Collomb, 20

Tel. 0165 884 343

lathuile@valdostana.bcc.it

Nus

Via Aosta, 1

Tel. 0165 766 000

nus@valdostana.bcc.it

Pila

Residence Bouton D'or

Tel. 0165 521 456

Pont-Saint-Martin

Via Chanoux, 124

Tel. 0125 805 066

pontsaintmartin@valdostana.bcc.it

Saint-Christophe

Loc. Croix Noire, 14

Tel. 0165 238 175

saintchristophe@valdostana.bcc.it

Saint-Pierre

Via Corrado Gex, 5

Tel. 0165 903 950

saintpierre@valdostana.bcc.it

Verrès

Pizza Don Carlo Boschi, 4

Tel. 0125 920 980

verres@valdostana.bcc.it

- **Direttore responsabile:** Ezio Bérard
- **Redazione:** Maurizio Barnabé - Marco Linty - Antonella Gachet
- **Segreteria:** Antonella Gachet
- **Hanno collaborato:** Paolo Chatrian - Martino Cossard - Patrizia Neri
- **Fotografie:** Stefano Venturini - Archivio fotografico BCC Sanguinetti Comunicazioni
- **Progetto grafico:** Sanguinetti Comunicazioni S.r.l. - Saint-Christophe (AO)
- **Stampa:** Tipografia DUC - Saint-Christophe (AO)

Foto in copertina: Valle innevata di Champoluc

In tempo di crisi occorre prepararsi al cambiamento

Mentre riflettevo sui temi da approfondire in questo editoriale di fine 2013 nel quale avrei voluto tornare a parlare della crisi e degli strumenti messi in atto dalla nostra Banca per arginarla, mi sono imbattuto in un testo tratto da "Il mondo come io lo vedo" di Albert Einstein, che mi ha favorevolmente colpito per l'attualità – siamo negli anni '30 del secolo scorso – del pensiero:

“Non possiamo pretendere che le cose cambino, se continuiamo a fare le stesse cose. La crisi è la più grande benedizione per le persone e le nazioni, perché la crisi porta progressi. La creatività nasce dall'angoscia come il giorno nasce dalla notte oscura. E' nella crisi che sorge l'inventiva, le scoperte e le grandi strategie. Chi supera la crisi supera sé stesso senza essere 'superato'.

Chi attribuisce alla crisi i suoi fallimenti e difficoltà, violenta il suo stesso talento e dà più valore ai problemi che alle soluzioni. La vera crisi, è la crisi dell'incompetenza. L'inconveniente delle persone e delle nazioni è la pigrizia nel cercare soluzioni e vie di uscita. Senza crisi non ci sono sfide, senza sfide la vita è una routine, una lenta agonia. Senza crisi non c'è merito. E' nella crisi che emerge il meglio di ognuno, perché senza crisi tutti i venti sono solo lievi brezze. Parlare di crisi significa incrementarla, e tacere nella crisi è esaltare il conformismo.

Invece, lavoriamo duro. Finiamola una volta per tutte con l'unica crisi pericolosa, che è la tragedia di non voler lottare per superarla”.

Il termine “crisi” evoca immediatamente una situazione avversa, suona come una minaccia. Il suo significato in realtà è molto diverso: deriva, infatti, dal verbo greco Krino che significa “separare, distinguere” e in senso più lato “discernere, giudicare, valutare”. Non ha quindi il senso negativo cui siamo ormai abituati. Riflettere, soppesare e valutare una situazione vuol dire gettare le basi di un cambiamento, di una eventuale possibilità di miglioramento.

Cambiare vuol dire quindi crescere, evolversi. E, molto spesso, questo comporta uno sradicamento delle abitudini consolidate e un profondo cambiamento: sono tuttavia convinto che siano proprio queste trasformazioni e gli elementi di novità che ne derivano la chiave di svolta verso il futuro. La nostra Banca, per stare al passo con i tempi, ha promosso una serie di iniziative, a sostegno dell'economia del territorio con interventi a favore delle famiglie e delle imprese. Mi riferisco per esempio al prodotto “Una mano per la ripresa”: si tratta di un plafond di 20 milioni di euro utilizzabile per finanziare le piccole imprese che hanno debiti pregressi verso lo Stato, Enti Previdenziali e fornitori (importo massimo erogabile euro 25.000), nonché per finanziare nuovi piccoli investimenti strumentali e nuovo approvvigionamento di scorte di magazzino (importo massimo erogabile euro 50.000).

Dunque, il cambiamento diventa elemento essenziale per andare e guardare avanti. In un quadro di recessione permanente, dove ogni certezza è messa in fuga, dove le speranze trovano posto in un angolo sempre più ristretto, la nostra propensione alle mutazioni deve essere in cima alla lista delle priorità. Dobbiamo avere la forza di staccarci dai ritmi ormai scanditi con andamento ciclico, di rimodulare la nostra esistenza. In una parola, occorre rimettersi in gioco. E questa – ritengo – sia l'unica via di fuga da una fase recessiva i cui contorni non sono affatto delimitati e che, nel corso di questi ultimi anni, ha scatenato un effetto domino che ha travolto tutto e tutti, scalfendo le convinzioni e i ritmi che si pensavano duraturi e illimitati.

Voglio quindi augurare a tutti, oltre a un felice Natale, un anno nuovo che dia la possibilità di ritrovare – sia pure in un momento particolarmente complesso – quell'entusiasmo e quell'ottimismo che sono elementi imprescindibili per ridisegnare gli equilibri della vita. Perché, in definitiva, non bisogna mai finire di scommettere su un futuro migliore. Lo dobbiamo alle persone che ci sono care, ma soprattutto ai nostri giovani, ai quali siamo chiamati a lasciare un mondo migliore.

Marco Linty



Una Banca, a chilometri zero, sempre più rivolta ai Soci

Carissime Socie e Soci, è con vero piacere che, a nove mesi del mio insediamento, Vi ritrovo sulle pagine della nostra bella rivista.

In questo periodo abbiamo fatto insieme già tante cose e con soddisfazione: nuovi prodotti di conto corrente e di credito, nuove carte di credito, nuove forme di risparmio gestito ed assicurative, una nuova campagna istituzionale sui media e con uno splendido pullman "Utile alla Valle", una nuova struttura di Direzione Generale più funzionale alle esigenze della rete territoriale, il nuovo sviluppo logistico della sede in Arco d'Augusto e la predisposizione del prossimo sportello di Champoluc.

Con i miei collaboratori ci siamo impegnati a ricercare nuove soluzioni a favore dei Soci tanto nel tradizionale mondo bancario che in quello extra bancario dei viaggi e delle convenzioni e con emozione abbiamo vissuto insieme una splendida festa del Socio lo scorso novembre con più di 1000 di voi.

Il 2013 pur nelle condizioni di mercato difficile ed economiche in cui ci siamo ritrovati ad operare si sta chiudendo con risultati non solo in linea con il budget ma superiori allo stesso confermando l'impegno da parte dei dipendenti della Banca e la fiducia che ci è stata dimostrata da Voi e dalla clientela.

Il numero dei Soci è cresciuto in modo importante e questo conferma che il nostro operato è sulla via giusta: sono giunti anche nuovi clienti che hanno ampliato sia la nostra quota di mercato che quella di raccolta e di impiego.

Non ci siamo fermati nel "dare credito" alle famiglie e alle aziende ma abbiamo trovato anche soluzioni particolari per quelle imprese in crisi.

Le mie riflessioni dopo questo periodo sono quindi molto positive: si respira una buona aria, e non mi riferisco solo a quella di montagna, ma a quella di "BANCA VERA", di una Banca realmente vicina al territorio e alle esigenze della popolazione dell'Alta, della Media e della Bassa valle.

Una Banca genuinamente sana e solida, unica nel suo genere perché solo esempio sul territorio nazionale di unica BCC regionale, totalmente dedicata a distribuire tutto ciò che raccoglie sul territorio.

Ho trovato nei miei collaboratori un vivo senso di appartenenza tra l'essere dipendente della Banca ma anche Socio della stessa.

Tutto questo mi permette di affermare positivamente e con ottimismo che affronteremo il 2014 come una filiera produttiva a "KM Zero", in cui le decisioni tra la rete e la direzione sono ridotte ai minimi termini sia per i limitati passaggi gerarchici funzionali che per tempi realizzativi brevi e per veloci risposte anche quando queste siano negative.

Non ultimo abbiamo redatto un nuovo Piano Strategico ed industriale 2014 - 2016 che vuole portare questa Banca ad una sempre maggiore e attenta presenza sul nostro territorio. Ci anima quindi una reale volontà di ascoltare e di aiutare chi ci sta davanti senza pensare troppo al profitto ma alla soluzione del problema e dei bisogni di chi ci sta davanti



mantenendo sempre una grande attenzione per le famiglie e per le imprese.

Confermo quindi quanto detto nel nostro incontro di marzo sottolineando il mio desiderio più profondo di rendermi non solo interprete ma concreto realizzatore delle Vostre esigenze insieme ai miei collaboratori rinnovando l'invito a farmi pervenire suggerimenti e critiche per migliorare tutti insieme.

I primi segni di ripresa a livello nazionale ci sono e noi come Banca aiuteremo la stessa a rafforzarsi nei suoi fondamentali in Valle; quindi ancor di più ha valore il fatto che il raggiungimento di risultati utili alla sua compagine sociale, al territorio, alla comunità in cui la BCC opera non può prescindere da un forte spirito di collaborazione che trova naturale sede di sviluppo nel senso di appartenenza che ci accomuna nell'essere "Soci" così come ho avuto più volte occasione di condividere con voi.

Mantenendo inalterati i criteri di sana e prudente gestione, vogliamo proseguire e consolidare la nostra attività tenendo conto dei principi statutari, dell'evoluzione dei mercati di riferimento e del territorio i cui ci sviluppiamo continuando ad operare a sostegno della nostra compagine Sociale.

Considerato il periodo, colgo l'occasione per augurare a voi, alle vostre famiglie e ai vostri cari un felice Natale e un 2014 ricco di serenità e soddisfazioni.

Maurizio Barnabé



Famiglia, scuola di cooperazione

Il Credito Cooperativo è stato presente a Torino, dal 12 al 15 settembre, per la 47ma Settimana Sociale dei Cattolici Italiani, che aveva per tema *“La famiglia, speranza e futuro per la società italiana”*.

FederCASSE ha contribuito al percorso di preparazione con una propria riflessione condensata nel Documento: *“Famiglia, scuola di cooperazione. Luogo di affetti, di grammatica del lavoro, del risparmio e della responsabilità”*.

Il Documento ha sintetizzato il punto di vista del sistema delle Banche di Credito Cooperativo e Casse Rurali (circa 400 banche locali con oltre 4.400 sportelli) sul tema della famiglia, intesa come particolare soggetto economico, luogo di composizione degli interessi nel quale si impara la “grammatica” dell’impegno e del lavoro, ma anche l’arte della cooperazione intesa come esercizio di mutualità, di solidarietà, di impegno per affrontare e risolvere le questioni della vita individuale, familiare, comunitaria.

Quest’anno, in particolare, il tema delle Settimane Sociali ha toccato profondamente le “corde” del Credito Cooperativo, nella considerazione che le BCC – che erogano il 43 per cento di tutti i loro crediti proprio alle famiglie ed hanno una quota di mercato su questo particolare segmento di clientela prossima al 10 per cento – hanno un punto di osservazione privilegiato sullo stato di salute delle famiglie italiane, sulle loro difficoltà ed aspettative.

Le famiglie, per il perdurare della crisi, sono sempre più “soggetti deboli” e vittime di “ritardi, incoerenze, inefficienze” da parte del sistema di “welfare”.

Le BCC, proprio per la loro “prossimità” ai territori ed alle comunità locali, hanno sviluppato negli anni diverse iniziative di sostegno che potrebbero a buon titolo diventare “buone pratiche” diffuse e parametri di scelte politiche.

Tali iniziative sono nate dal basso, partendo dalla semplice osservazione delle necessità e dei bisogni spesso attivate con altri soggetti presenti sul territorio.

“Questa vivacità di iniziative, per quanto messe a dura prova dalla severità della situazione complessiva che viviamo - si legge nel Documento - sono segni degli sforzi fatti per essere coerenti anche nelle stagioni difficili. Ancora una volta idealità e buone idee ispirano le azioni e le stesse ricambiano dando gambe e braccia più forti ai valori e ai principi”.

Il Credito Cooperativo, partecipando ai lavori del Comitato Scientifico e Organizzatore, ha ribadito il legame profondo con le Settimane Sociali e ha ricordato che fu proprio di Giuseppe Toniolo, grande animatore delle prime esperienze di cooperazione di credito in Italia, l’intuizione, nei primi anni del Novecento, di promuovere questo appuntamento.



La Giornata del Socio BCC 2013



Il Presidente Marco Linty ed il Direttore Maurizio Barnabé danno il benvenuto ai Soci

La Giornata del Socio BCC 2013, che si è svolta domenica 10 novembre a La Salle (Green Park), ad Aosta (Hostellerie du Cheval Blanc), a Fénis (Comtes du Challant) e a Donnas (Caves Coopératives) ha fatto registrare numeri da record; sono stati più di 1100 i partecipanti all'iniziativa della Banca di Credito Cooperativo Valdostana che si sono ritrovati, come ogni anno, per il tradizionale appuntamento sociale. Nel corso della giornata sono state premiate due Socie, Giulia Adrien di Saint-Marcel quale Socio più anziano di tutta la compagine sociale della BCC, di anni 99 anni e Parise Michela di Aosta di anni 18, Socio più giovane.

Grande soddisfazione è stata espressa dal Presidente Marco LINTY che ha ricordato le novità di quest'anno: *“Contrariamente agli anni scorsi, la Giornata del Socio non è più stata abbinata con l'assemblea ordinaria e/o straordinaria. Il cambiamento è stato voluto con lo scopo di creare occupazione nei settori alberghiero e della risto-*



Elso Rean ritira il premio a nome della mamma Giulia Adrien - Socio più anziano

razione, notoriamente penalizzati in questo periodo dell'anno, nell'ottica di favorire l'economia locale”.

“In secondo luogo si è voluto decentrare la Festa da una a più località presso ristoranti, membri della compagine sociale, per consentire una più ampia partecipazione dei Soci di tutta la Valle.”.

Per il Direttore Generale Maurizio BARNABÉ: *“Si è trattato di una partecipazione importante che dimostra l'attaccamento dei Soci all'Istituto di Credito Cooperativo e premia l'impegno e gli sforzi della struttura nei confronti del-*

la base sociale. E' stata anche l'occasione per anticipare le novità in termini di prodotti e servizi, bancari e non, dedicati proprio ai Soci”.

Nonostante la diversa logistica dei ristoranti, il saluto del Presidente e del Direttore in tutte e quattro le località e il collegamento “streaming” hanno contribuito ad unire tutti i Soci in un'unica grande festa.



Michela Parise - Socio più giovane

I momenti della festa



Hostellerie Du Cheval Blanc - Aosta



Animazione per i più piccoli



Green Park - La Salle



Comtes de Challant - Fénis



Intrattenimento musicale



Caves Coopératives - Donnas

Arvier: una filiale ben inserita nel tessuto socio-economico della zona

Prosegue il nostro viaggio attraverso la Valle per conoscere le filiali della BCC Valdostana. Ci siamo recati ad Arvier, località che dista 14 chilometri da Aosta e 22 da Courmayeur.

La filiale di Arvier è stata aperta il 25 febbraio 2002 ed è ubicata in via Corrado Gex 37 nei locali comunali un tempo occupati dall'ufficio postale. Si trova pertanto in una posizione strategica in quanto si affaccia direttamente sulla Strada Statale 26, in una zona di intenso passaggio del traffico della tratta che collega Aosta con Courmayeur. Per conoscere meglio la filiale di Arvier abbiamo interpellato l'operatore di sportello commerciale, che si occupa della gestione operativa, Alessandro Brunetti

Intanto qual è la zona di vostra competenza?

Principalmente la zona di competenza della filiale sono i comuni di Arvier, Avise, Saint-Nicolas, Villeneuve, Introd, Rhêmes-Saint-Georges, Valgrisenche e di Valsavarenche. Essendo situata in una posizione di intenso passaggio ed a livello intermedio tra le altre due sedi operative di Saint-Pierre e La Salle, la filiale di Arvier raccoglie anche parte dell'operatività della clientela di quest'ultime.

Quante persone vi lavorano?

Attualmente, la filiale è presidiata da un unico operatore di Sportello Commerciale dipendente dalla filiale di Saint-Pierre.



Da chi è formata la vostra clientela?

La nostra clientela rappresenta l'intero tessuto socio-economico della zona. Si compone prevalentemente di privati/famiglie e delle piccole e medie attività commerciali, artigiane, agricole e turistico-alberghiere della zona.

Quanti sono attualmente i Soci?

Attualmente i Soci della filiale sono 151.

In questo periodo economicamente difficile quali sono i prodotti più richiesti?

La situazione economica degli ultimi tempi ha spinto sempre di più la clientela ad essere attenta alle spese ed a ricercare soluzioni che le garantiscano sicurezza e stabilità. La Banca di Credito Cooperativo Valdostana viene incontro a queste esigenze con l'offerta di obbligazioni di propria emissione e di Conti di Deposito che hanno riscosso particolare gradimento nel campo degli investimenti da parte dei Soci e della clientela. Inoltre continuano ad essere sempre apprezzati, all'interno della vasta gamma di prodotti caratteristici del sistema Bancario e Assicurativo, messi a disposizione della clientela da parte della BCC Valdostana, i prodotti e le soluzioni dedicate alla famiglia ed i servizi accessori collegati.



Quali sono i volumi di raccolta e di impiego?

La raccolta si attesta complessivamente sulla somma di Euro 8.930.000,00 circa, costituita da raccolta diretta. Mentre gli impieghi che la filiale sta intermediando ammontano a Euro 5.800.000,00, di cui Euro 4.530.000,00 sono a medio/lungo termine.

Qual è il vostro rapporto con la comunità locale?

La filiale ha potuto instaurare negli ultimi anni un buono e solido rapporto con le comunità locali che si concretizza sia con le relazioni bancarie in capo ad Enti ed Associazioni sia con l'attenzione, tipica dello spirito Cooperativo che ci contraddistingue, a soddisfare le necessità e le esigenze delle famiglie e delle piccole imprese.

Effettuate delle sponsorizzazioni?

La nostra Banca interviene a sostegno delle varie attività svolte da Associazioni ed Enti locali cercando di accontentare il maggior numero di richieste attraverso erogazione di contributi destinati a specifici progetti ed iniziative (al Comune di Arvier, ad esempio, si interviene per la stampa del bollettino "Mon Clocher") o anche con l'offerta di gadgets e sponsorizzazioni per le manifestazioni sportive, culturali ed artistiche.

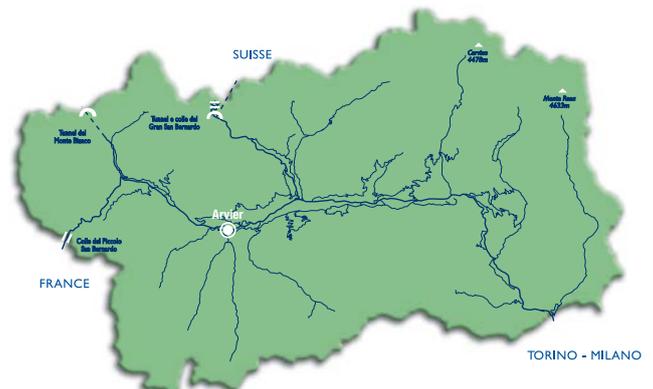
Parliamo di prospettive future: quali secondo lei possono essere quelle per la filiale di Arvier?

Le prospettive sono quelle di una crescita graduale e con-

tinua, alla ricerca di un consolidamento della nostra posizione all'interno delle comunità locali rispettando le esigenze di Soci e clienti che ci chiedono consulenza e disponibilità al colloquio.

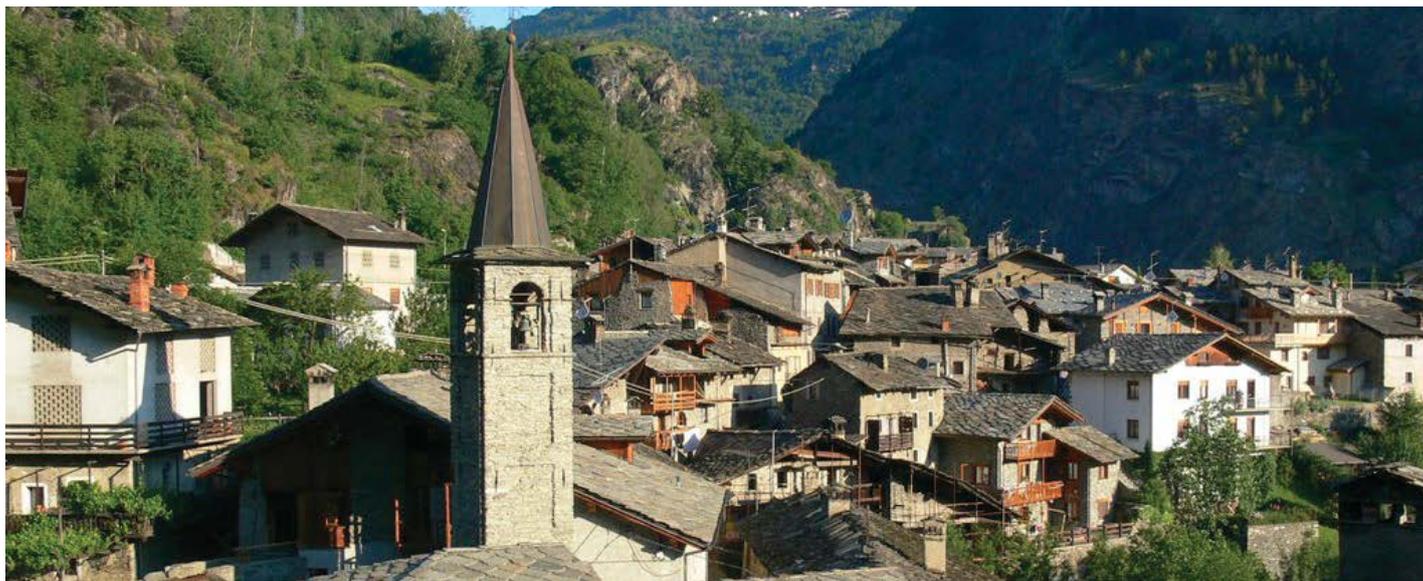
In chiusura, c'è un eventuale "sogno nel cassetto" per poter venire incontro, ancora di più, alle esigenze dei Soci e dei clienti?

Non c'è un vero e proprio sogno nel cassetto ma c'è il desiderio di poter continuare sulla strada finora intrapresa, con l'intento di diventare sempre di più un importante punto di riferimento per le famiglie, le comunità e le aziende locali.



Un paese a vocazione turistica dal notevole patrimonio storico

Il territorio di Arvier offre diverse opportunità culturali, turistiche e sportive. Le numerose strutture ricettive sono in grado di proporre ospitalità e buona cucina.



Il comune di Arvier, situato sulla destra orografica della Dora Baltea all'imbocco della Valgrisenche, si estende su una superficie di 33,35 kmq. Il paese ha come centro l'antico borgo, che dista 14 km. da Aosta e 22 km. da Courmayeur mentre sono diversi i villaggi sparsi sul territorio comunale. Fa parte della Comunità Montana del Grand Paradis. Gli abitanti sono 896 (31-12-12). Dal punto di vista economico, anche se molti "arveleins" lavorano ad Aosta, in paese sono attive imprese edili, aziende agricole, diverse attività commerciali, strutture ricettive e tutti i servizi essenziali.

Arvier ha un notevole patrimonio storico costituito dal castello La Mothe, risalente alla fine del 1200, dalla chiesa parrocchiale di San Sulpizio con il suo campanile romanico, dal castello di Montmayeur, sito nei pressi del villaggio del Grand-Hauray,



dalla cappella di Rochefort, costruita sui resti di un antico castello, da numerose cappelle ed ancora da edifici di utilizzo comunitario (forni, mulini e segherie) situati nelle diverse frazioni. Da segnalare è il borgo medioevale di Leverogne, posto lungo l'antica strada romana, con il suo ponte, la sua cappella e l'antico ospedale, ricovero per i pellegrini sin dal XIII° secolo, del quale rimane ai giorni nostri un ciclo pittorico quattrocentesco raffigurante le Opere della Misericordia.

La località è in grado di offrire agli amanti dello sport la possibilità di cimentarsi in molteplici attività. In estate il territorio è ideale per chi ama le vacanze all'insegna della tranquillità ed effettuare passeggiate fra i villaggi ed i vasti boschi; non mancano poi itinerari più impegnativi e la possibilità di effettuare arrampicate su roccia. La stagione invernale è occasione per scoprire la frazione di Planaval, ai confini con il Comune di Valgrisenche, che offre diverse possibilità: una bella pista di fondo si snoda ai piedi di una severa torre eretta nel XIV secolo dai Signori d'Avise inoltre il villaggio rappresenta il punto di partenza per splendidi itinerari di scialpinismo.

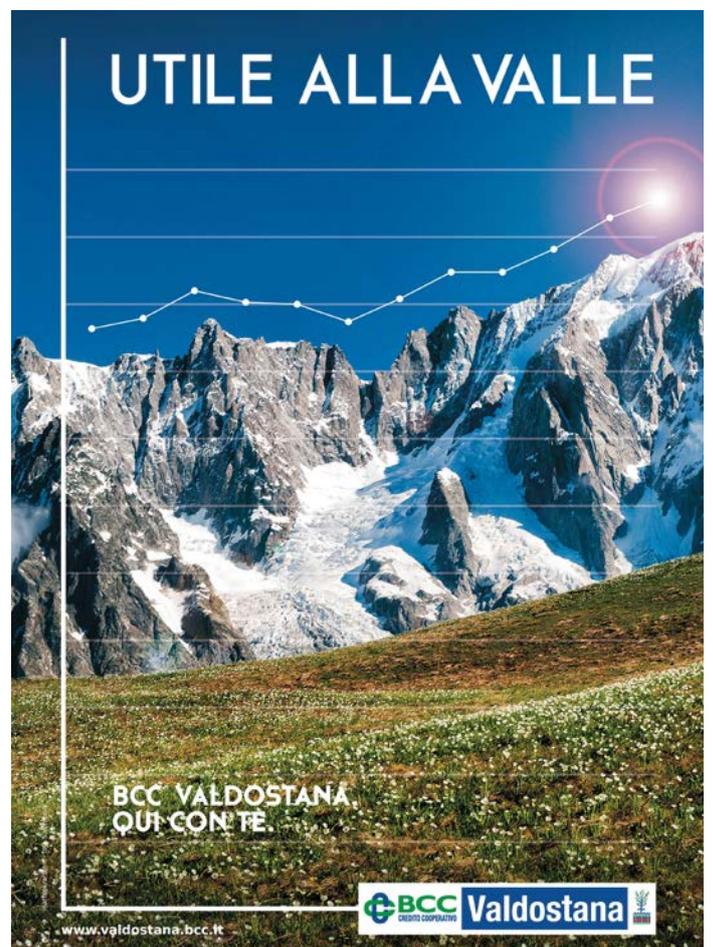
A quanti praticano gli sport estivi o invernali, così come a coloro che privilegiano l'incontro con gli aspetti storici e culturali del territorio, alberghi, ristoranti e numerose strutture ricettive riservano una accoglienza cortese ed una gastronomia all'insegna dei piatti della tradizionale cucina montanara, naturalmente abbinati con l'apprezzato vino Enfer d'Arvier.

“Utile alla Valle”: la nuova campagna pubblicitaria



La campagna istituzionale 2013 “Utile alla Valle”, presentata il 4 settembre nel corso di una conferenza stampa, è stata ideata, in collaborazione con partner locali, con l'intento di proporre e ricordare ai Soci e ai Clienti gli elementi significativi della sua “mission”: il costante impegno, in una realtà economica non facile e in continua evoluzione, per cercare di essere, sempre di più, utili alle esigenze della comunità locale dal punto di vista economico, sociale e culturale.

Il messaggio “Utile alla Valle” evidenzia dunque il legame tra la BCC Valdostana, il suo territorio e chi ci vive. La campagna, realizzata dalla studio associato Matteo Kratter - Stefano Venturini - Mauro Marinoni, declinata nella versione italiana e francese, prevede quali canali di diffusione, stampa, radio, web, affissione e soprattutto un'importante novità per il territorio: un pullman di linea della società Svap completamente rivestito con le immagini della campagna che percorrerà per tre anni le vie della città di Aosta e dintorni.



Il visual di comunicazione della nuova campagna



il conto **rosa** PER LA DONNA CHE **CONTA**

La BCC Valdostana vuole favorire la partecipazione del mondo femminile alla vita economica e sociale. Vogliamo sostenere ed incoraggiare la donna a essere autrice del proprio sviluppo,

sia come persona che come imprenditrice. Credendo nei principi del Credito Cooperativo, vogliamo far procedere insieme, ogni giorno, impresa e solidarietà, attenzione alle persone e professionalità.

PER QUESTO LA PROPOSTA
AL FEMMINILE RADDOPPIA

Conto Rosa

per tutte, semplice ed economico, con operazioni illimitate e carte gratuite

Iniziativa in Rosa

per le imprenditrici, con interessanti possibilità di finanziamento

CHIEDI INFORMAZIONI NELLE NOSTRE FILIALI,
RICEVERAI UN UTILE **gadget!**



MESSAGGIO PUBBLICITARIO CON FINALITÀ PROMOZIONALE - Per le condizioni contrattuali si fa rinvio ai fogli informativi reperibili presso le filiali della Banca e sul sito internet www.valdostana.bcc.it



Giovani coppie e BCC: insieme per un futuro migliore

La Banca di Credito Cooperativo Valdostana, da sempre vicina alle famiglie ed attenta alle esigenze dei giovani, propone un mutuo a favore delle **giovani coppie**, residenti in Valle d'Aosta, per finanziare l'acquisto della prima casa sino al 90%, denominato:

“PerVoiGiovani”

Il nuovo prodotto è rivolto a richiedenti di età massima 35 anni mentre l'importo massimo finanziabile sarà di **250 mila Euro** con una durata non superiore ai 30 anni.

Per maggiori informazioni è possibile rivolgersi alle filiali della BCC Valdostana.



“MESSAGGIO PUBBLICITARIO CON FINALITÀ PROMOZIONALE”
“Per le condizioni contrattuali si fa rinvio ai fogli informativi reperibili presso le filiali della Banca e sul sito internet www.valdostana.bcc.it”



Piccole imprese crescono con la BCC VALDOSTANA

La Banca di Credito Cooperativo Valdostana propone un nuovo prodotto rivolto ai commercianti, agli artigiani e agli operatori turistici, denominato:

“ANTICIPOS”

Tale servizio finanziario prevede la possibilità di anticipare, con un fido di cassa, una percentuale massima, valutata caso per caso, sul totale delle transazioni effettuate con carte bancomat e di credito nell'esercizio precedente.

Maggiore sarà l'operatività, maggiore sarà la possibilità di affidamento.

Per maggiori informazioni è possibile rivolgersi alle filiali della BCC Valdostana.



“MESSAGGIO PUBBLICITARIO CON FINALITÀ PROMOZIONALE”

“Per le condizioni contrattuali si fa rinvio ai fogli informativi reperibili presso le filiali della Banca e sul sito internet www.valdostana.bcc.it”

Piccole imprese e BCC: insieme per un futuro migliore

La Banca di Credito Cooperativo Valdostana, in considerazione dell'attuale fase di difficoltà economica, mette a disposizione, a condizioni particolari, un plafond di totali Euro 20 milioni, a sostegno delle piccole imprese valdostane socie della Banca, denominato:

“Una mano per la Ripresa”

Tale plafond sarà utilizzabile su due linee di intervento, entrambe con caratteristiche di credito a medio termine:

- 10 milioni per finanziare nuovi piccoli investimenti strumentali nonché nuovo approvvigionamento di scorte di magazzino.
Importo massimo erogabile: Euro 50.000,00
- 10 milioni per finanziare il pagamento di debiti pregressi (scaduti o in scadenza) v/fornitori e debiti v/Stato e Enti Previdenziali.
Importo massimo erogabile: Euro 25.000,00



“MESSAGGIO PUBBLICITARIO CON FINALITÀ PROMOZIONALE”

“Per le condizioni contrattuali si fa rinvio ai fogli informativi reperibili presso le filiali della Banca e sul sito internet www.valdostana.bcc.it”

Alla BCC Valdostana il terzo Premio Internazionale sullo sviluppo locale

Un importante riconoscimento è stato attribuito alla Banca di Credito Cooperativo Valdostana, nel corso del Colloquio Internazionale *“Les territoires et les systèmes productifs localisés au coeur des mutations économiques et sociales”*, che si è svolto dal 3 al 5 ottobre a Cluses, nella vicina Savoia. Nella località si sono riuniti numerosi esperti internazionali (operatori economico-sociali, professori universitari, tecnici) che hanno trattato di sviluppo locale e regionale dialogando con gli “stakeholders” (portatori di interessi) di vari territori e soprattutto del distretto di Cluses, il più importante in Francia che è stato, tra l’altro, all’origine della costituzione del Club dei distretti francesi.



Nel corso dei lavori si è avuto modo di discutere anche dell’esperienza dei poli di competitività (con un riferimento particolare al polo di “Arve Industries”), lo strumento di politica dell’innovazione introdotta da alcuni anni in Francia a livello nazionale ma che ha attuazione progettuale ed operativa a livello territoriale. Venerdì 4 ottobre, nella seduta pomeridiana dei lavori, sono stati consegnati i premi ai vincitori delle cinque sezioni previste (sezione territori, sezione saggistica, sezione imprese responsabili nei riguardi dello sviluppo territoriale, sezione ricercatori “essay” e sezione giovani ricercatori), dal bando del terzo Premio Internazionale sullo sviluppo locale.

Per la sezione imprese responsabili nei riguardi dello sviluppo territoriale sono stati premiati, fra gli altri, il modello della Banca di Credito Cooperativo e in particolare la Banca di Credito Cooperativo Valdostana. Il premio è stato ritirato dal consigliere di amministrazione della BCC Valdostana nonché consigliere di Federkasse Martino Cossard.

“Le Banche di Credito Cooperativo - si legge in una nota che illustra le motivazioni del premio - rappresentano piccole banche che hanno mantenuto una relazione diretta tra risorse finanziarie locali e gli investimenti delle imprese del territorio, permettendo di stabilire sul lungo periodo un coinvolgimento sociale delle banche nello sviluppo locale. Il caso delle BCC rappresenta, dunque, un’esperienza incredibile di successo che sottolinea una logica di relazioni tra banca e sviluppo locale e una funzione di responsabilità sociale che le banche potrebbero svolgere.”

Siamo, dunque, di fronte ad un caso particolarmente interessante di costruzione di “capitale di prossimità” per le imprese e il sistema produttivo che si contrappone al modello della finanza moderna, “creativa” e autoreferenziale che è all’origine dell’attuale lunga crisi economica. Le BCC garantiscono la copertura di servizi bancari anche per comunità relativamente marginali, specie in aree montane e rurali, e non interessanti per le altre banche, come si può riscontrare nel caso della Banca di Credito Cooperativo Valdostana (unica BCC che copre una intera regione, con presenza di servizi nell’80% dei comuni e con una quota di mercato superiore al 20%). Inoltre la BCC Valdostana raggiunge una forte partecipazione e radicamento a livello territoriale con

oltre 8.000 soci (il più alto rapporto tra soci e popolazione del territorio di riferimento fra tutte le BCC) e presenta un indice particolarmente basso di sofferenze (solo il 2,75% dei crediti verso i clienti)”.

Il premio, nato nel 2007, dopo alcuni incontri a livello internazionale, tra studiosi ed operatori socio-economici, ha lo scopo di promuovere l’attenzione degli studiosi, dei giovani ricercatori, delle Amministrazioni, degli attori pubblici e privati, verso lo sviluppo locale. L’intento è dunque quello di migliorare le capacità di diagnosi e di comparazione internazionale per favorire la progettualità di adeguate strategie di sviluppo territoriale.

Consegnate le Borse al merito Sportivo e Scolastico per l'anno 2012-2013



Sono sei gli atleti che hanno ottenuto per l'anno 2012-2013 le Borse al merito Sportivo e Scolastico di Euro 500,00 cadauna messe a disposizione dalla Banca di Credito Cooperativo Valdostana.

La Commissione formata da Riccardo Borbey (Presidente ASIVA) e da Mauro Azzalea (Membro Consiglio di Amministrazione BCC) ha adottato anche quest'anno i criteri che hanno assegnato ai candidati un coefficiente per i meriti sportivi e uno per la media scolastica.

Al termine dei lavori le sei borse di studio sono state assegnate a: Giulia Brainovich (sci alpino), Giorgia Dalla Zanna (sci alpinismo), Matteo Rosset (slittino su pista naturale), Lorenzo Raffaelli (sci alpino), Federico Pains (sci alpino), Eleonora Mezzaro (sci da fondo).

La consegna delle Borse al merito Sportivo e Scolastico è stata effettuata il 23 novembre, a Cogne al Centro Congressi "Maison de la Grivola", in occasione dell'Assemblea ASIVA.

Gemellaggio per l'innovazione cooperativa

Le sette banche gemellate si incontrano a Leno (Brescia)

Questa volta è toccato alla Cassa Padana di Brescia ospitare l'annuale incontro delle sette BCC gemellate: Credito Trevigiano (Veneto), Emilbanca (Emilia Romagna) BCC Filottrano (Marche), BCC Valdostana (Valle d'Aosta), Banca della Maremma (Toscana), Cassapadana (Lombardia) e Banca d'Alba (Piemonte).

Presso la Villa Badia di Leno, sede della Fondazione Dominato Leonense, braccio culturale di Cassa Padana, Presidenti e Direttori Generali delle rispettive banche hanno affrontato il tema "Riposizionamento organizzativo e efficientamento nelle BCC".

I moderatori Sergio Gatti, Direttore Generale di Federcasse e Roberto Mazzotti, Direttore Generale di Iccrea Holding hanno stimolato il confronto scaturito dalle diverse esperienze portate dalla consorelle dal quale è emersa l'esigenza di definire nuove modalità per restare coerenti alla mission attraverso percorsi organizzativi che consentano al credito cooperativo di continuare a fornire servizi ai propri soci, al territorio e alle comunità locali.

Nel corso del momento conviviale che ha seguito i lavori,

il Direttore Generale di Cassa Padana Luigi Pettinati ha presentato un'iniziativa culturale sostenuta dall'Istituto bresciano insieme alla Fondazione Dominato Leonense, ovvero una mostra permanente dell'artista cinese Zhu Renmin presso il Palazzo Bernini di Verona.



Rassegna fotografica delle gite effettuate nell'anno 2013



Trömsø -Norvegia:
28 febbraio-3marzo 2013



Livigno - Italia:
giugno 2013



Istanbul - Turchia:
maggio 2013



Gerusalemme - Israele:
ottobre 2013



Il Programma Soci 2014 è in corso di definizione. A partire dal mese di febbraio i programmi completi e dettagliati saranno reperibili presso le nostre filiali, ove sarà possibile prenotarsi, l'Ufficio Soci e il sito della banca; non vi saranno ulteriori comunicazioni indirizzate direttamente ai Soci relativamente alle iniziative a loro rivolte.

Bancabollo 2013

“Slancio nel futuro”, un’opera dell’artista Gabriele Maquignaz



Gabriele Maquignaz è una persona poliedrica e sensibile, molto attenta ai cambiamenti. Dopo una lunga esperienza a livello imprenditoriale e politico si dedica finalmente alla sua vera passione: l'arte. Si può dire che nonostante i suoi innumerevoli impegni di vita pubblica ed imprenditoriale, Gabriele coltiva durante tutta la sua vita la sua propensione all'arte. Sin da piccolo si avvicina alla pittura che subito diventa voglia e bisogno di creare. Nel tempo questa sensazione si trasforma non solo nella voglia di dipingere ma soprattutto nel bisogno di plasmare, modellare, scolpire, aspetti che fanno di Gabriele Maquignaz un artista a 360 gradi. Non solo pittore quindi, Maquignaz, dotato di grande manualità, dopo un percorso di continua ricerca diventa anche uno scultore dei metalli. Egli elabora un concetto di creatività suggestivo e plastico, in cui l'armonia dei contrasti risulta vitale nell'elaborazione delle composizioni. Messaggi forti quali quelli legati alle tematiche dell'ambiente, della natalità, della spiritualità e dello spirito umano sono la base delle opere di arte contemporanea di Gabriele. Da anni ormai è presente in collezioni private ed espone le sue opere a livello internazionale, dopo aver ottenuto a Torino la menzione d'onore al Premio Internazionale Italia Arte 2009 con la fusione in bronzo “Le Combat”, ha esposto a Milano, Firenze, Assisi, Praga, Parigi, Miami, Chicago, Copenaghen... Importantissimo passo nell'arte contemporanea Italiana e non, è stato compiuto da Gabriele Maquignaz durante la sua ultima personale presso il Relais San Maurizio Relais & Chateaux, dove nella galleria “Spazio bianco” ha presentato il “Codice Maquignaz”, dove l'artista cerca di spiegare l'indissolubile rapporto tra corpo e anima, tra fisicità e spiritualità, tra contingente ed eterno, tra vita e morte, rendendo “visibile l'invisibile”. Gabriele vive e lavora a Valtournenche, dove potrete visitare la sua piccola galleria privata e i suoi ateliers. Da ricordare che a dicembre alcune opere dell'artista saranno pubblicate sul CAM (catalogo di arte moderna Editoriale Giorgio Mondadori).

Info sul sito: www.gabrielemaquignaz.com

L'opera

Leggera, flessuosa, quasi immateriale, pur nella sua carnalità umana, “SLANCIO NEL FUTURO” esprime l'afflato umano verso il futuro, il coraggio di guardare e orientarsi al domani, superando le incognite e i problemi esistenziali di oggi. Il baricentro disassato della scultura, che ritrova equilibrio nella sua completezza espressiva, testimonia la volontà dell'artista di andare oltre una raffigurazione



quotidiana per esplorare il nuovo, per spingersi verso la conoscenza dell'Altro in maniera consapevole e positiva, senza cadere nell'intolleranza e nei pregiudizi. Il vuoto altro non è che l'ignoto, da affrontare però con slancio e senza paura, così nel lavoro, come nella vita, nel rapporto con la gente e con il mondo, con un impulso sempre nuovo e dinamico.

Concetti dell'opera

Slancio verso il futuro e le sfide di oggi, apertura all'Altro, alle nuove culture del mondo, voglia di affrontare l'ignoto e il futuro con equilibrio e consapevolezza, esplorazione dei propri limiti e superamento delle difficoltà quotidiane.

Materiali

Ferro, acciaio, vernice oro.

La BCC Valdostana vicina agli allevatori

In occasione di due importanti avvenimenti che hanno coinvolto gli allevatori valdostani, l'Istituto di Credito Cooperativo anche quest'anno ha sostenuto concretamente due aziende locali



Saint-Christophe - 20 ottobre 2013 - Finalissima del concorso regionale "Bataille des Reines". Il presidente Marco Linty e il direttore Maurizio Barnabé della Banca di Credito Cooperativo Valdostana con la manza offerta dalla BCC a Federico Artaz di Antey-Saint-André.



Aosta - 27 ottobre 2013 - Finale regionale del "17° Trophée Ville d'Aoste - Batailles de moudzons". Marco Linty, Presidente della Banca di Credito Cooperativo Valdostana, consegna il moudzon donato dalla BCC all'azienda Frassy-Chamonin di La Salle.

Agevolazioni a favore dei Soci della BCC Valdostana

Aquolineae scuola di Gusto e Cucina	10% su tutti i servizi Aquolineae Restaurant, Drink & Lab e i servizi di Chef a domicilio e cene nei castelli
Centro del Benessere e Palestra Eden Centre Aosta C.so Lancieri, 15/g	10% sulla prima iscrizione
Centro del Colore di Spelgatti Aosta Reg. Tzambarlet, 10/M e Via Marmore, 2	20% su rivestimenti murali, pavimenti, carta da parati e 10% su vernicianti ed affini
Emporio Artari L'antica Bottega dei Sapori Morgex Via Valdigne, 59	5-10% di sconto su tutti i prodotti
Energia Sottile Aosta C.so Lancieri, 15/D	
Equipe Testamatta di Greco P. e Fonte S. & C. Aosta Via Monte Emilius, 22	10% di sconto (martedì-mercoledì-giovedì)
Enoteca "La Dolce Vite" Aosta via Xavier de Maistre 6	10% su tutti gli articoli in vendita e 15% per le spese superiori a 130,00 euro
Erboristeria "Lo Couin Des Erbe" Cogne Via Dr. Grappein, 39	10% su tutti gli articoli
Gioielleria Mazzocchi Aosta Via Porta Pretoria, 8	
Giugì SAS di Vallet Simona Aosta C.so Lancieri, 2	10% di sconto
Intimo e biancheria per la casa "La Petchouda Beutecca" Cogne Via Dr. Grappein, 7	10% su tutti gli articoli

Joe Sport Aosta Via Monte Pasubio, 3	15% sulle attrezzature e 20% su abbigliamento sportivo
La Bottega del tuo Tempo stireria e piccole riparazioni Aosta Via Kaolack, 18	10% su tutto il reparto stireria
La Vineria di Gregorini Filippo Aosta Via S. Anselmo	
Namaste Aosta Viale Partigiani, 16	5% su tutti i prodotti non già in promozione
Ottica Rosa SAS Aosta Av. du Conseil des Commis, 7	15% sugli occhiali da vista e 20% sugli occhiali da sole
Pelletterie Zanetta SRL Aosta Via P. Praetoria, 16 e Via E. Aubert, 13	
Psicologia clinica, Psicodiagnostica, Psicologia dello sport Dr.ssa Elena De Franceschi C.so Battaglione 53 Aosta 11100	10% sulle consulenze
Studio Fotografico di Vallet Simona Aosta C.so Lancieri 2/L	10% - 3% su servizi fotografici professionali (foto+video) e lettore DVD in omaggio
Technosport SRL Charvensod Loc. Pont Suaz, 51	15% su articoli abbigliamento e 20% su articoli tecnici
Valcolor SRL Sarraz Fraz. La Grenade, 18	15% su tutti i prodotti pronta consegna

Guida per le imprese: i nuovi servizi di bonifico e addebito diretto

La nostra Banca comprende le opportunità e le sfide che il vostro Business deve affrontare con la migrazione alla SEPA (*Single Euro Payments*), sfide strettamente legate alle specifiche esigenze degli imprenditori nell'ambito delle operazioni di pagamento e incasso. Per tale ragione abbiamo pensato di mettere a disposizione delle imprese una guida sintetica sulle principali tematiche e attività per completare il percorso verso la SEPA. L'Area è stata sviluppata dall'European Payments Council (EPC) con lo scopo di creare un'area unica per i pagamenti e gli incassi in Euro senza frontiere in tutti i 33 Paesi aderenti, rendendo le transazioni SEPA tanto facili da effettuare e ricevere come le attuali domestiche. A partire dal 1° Febbraio 2014 il servizio di addebito RID sarà dunque sostituito dal SEPA Direct Debit (SDD) mentre i bonifici saranno sostituiti dal SEPA Credit Transfer (SCT). La Banca d'Italia ha chiarito che i servizi

di pagamento nazionali che saranno definitivamente sostituiti sono il **servizio di addebito RID** e il **bonifico**, sia disposto dai clienti con addebito di un conto, sia per cassa, cioè con pagamento in contanti della somma da trasferire. Altri servizi di pagamento come **Ri.Ba.**, **MAV**, **RAV** e i **Bollettini bancari e postali** - che non trovano una diretta corrispondenza con i servizi di addebito e di bonifico SEPA - potranno invece continuare a essere utilizzati. Per i servizi di addebito diretto particolari, come il RID finanziario (addebito diretto nazionale utilizzato per pagamenti collegati alla gestione di strumenti finanziari) e il RID a importo fisso (addebito diretto a importo prefissato all'atto del rilascio dell'autorizzazione all'addebito in conto), è previsto un periodo più lungo per il passaggio alla SEPA (entro il 1° febbraio 2016).

Una guida alla SEPA è disponibile sul sito internet della Banca e presso le nostre Filiali.

UN 2014 UTILE ALLA VALLE

L'AUGURIO E L'IMPEGNO
DELLA BCC VALDOSTANA